

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

PROTECTION DES MEMBRES DES FAMILLES* DES MEMBRES DU PERSONNEL** CONTRE LES CONSEQUENCES ECONOMIQUES DE L'INAPTITUDE

Dans le cadre des discussions du RESCO, des négociations ont été entreprises avec la compagnie d'assurances "Austria" en vue de l'introduction d'une protection des membres des familles des membres du personnel contre les conséquences économiques de l'incapacité. Cette protection prévoit le paiement d'une rente d'incapacité aux personnes qui ne reçoivent pas déjà une telle prestation d'une autre source et pour lesquelles tous les efforts de restaurer leur capacité de gain ont échoués. Les critères pour l'attribution de ces rentes sont ceux appliqués dans le cadre du plan d'assurance invalidité de la Confédération suisse, et la valeur des rentes correspond aux montants minimums dus dans ce même plan.

Cette assurance est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 1980 et, conformément au plan suisse, une année d'attente s'écoulera avant que les premières rentes ne deviennent payables.

Afin de préparer à temps la soumission des cas, les membres du personnel concernés ayant des membres de leur famille qui pourraient avoir droit aux rentes, sont invités à prendre contact avec le bureau de l' "Austria" au CERN. La Section des Affaires Sociales à la Division du Personnel (M. J. Cuthbert, tél. 4480) peut offrir conseils et assistance à ce propos.

Dans le cas particulier des enfants, la définition du bénéficiaire du nouvel Avenant à la Convention avec l' "Austria" est très proche de celle de l'Article R IV 1.15 b) 4 du Statut et Règlement du Personnel ("enfants handicapés de tout âge, incapables de subvenir à leurs besoins"). Les membres du personnel ayant un enfant répondant à l'une de ces définitions sont vivement encouragés à entrer en relation avec la Section des Affaires Sociales.

Le texte de l'Avenant à la Convention d'assurance-maladie entre le CERN et l' "Austria" introduisant cette protection peut être consulté auprès du bureau de l' "Austria" et auprès du secrétariat de chaque Division.

Les membres du personnel sont assurés que tout cas sera traité avec la discrétion appropriée.

J.-F. Barthélemy /
Division du Personnel - Tél. 2855

* comme définis aux Statut et Règlement du Personnel, Article R IV 1.15

** titulaires, personnel de laboratoire, boursiers, attachés totalement rémunérés, apprentis.

PROTECTION OF FAMILY MEMBERS* OF MEMBERS OF THE PERSONNEL** AGAINST THE ECONOMIC CONSEQUENCES OF UNSUITABILITY

Within the framework of the RESCO discussions, negotiations have taken place with the "Austria" insurance company which have resulted in the introduction of a scheme for the protection of family members of members of the personnel against the economic consequences of unsuitability. This scheme provides for the payment of monthly allowances to persons who do not already receive such allowances from other sources and for whom all efforts to restore their earning capability have been unsuccessful. The criteria for the award of these allowances are based on those applied in the Swiss state invalidity insurance scheme, and the value of the allowance corresponds to the minimum amount due under the Swiss scheme.

The new scheme has been brought into operation as from 1 July 1980 and, in conformity with the Swiss scheme, one year's waiting time will elapse before the first allowances become payable.

In order that cases can be prepared for submission in good time, members of the personnel having family members who may be eligible for the allowance are invited to contact the "Austria" office at CERN. The Social Work Section in Personnel Division (Mr. J. Cuthbert, tel. 4480) is available for advice and assistance in this connection.

In the case of children, the definition of a beneficiary according to the new amendment to the health insurance Agreement with "Austria" is very similar to the definition mentioned in the Staff Rules and Regulations, Article R IV 1.15 b) 4 ("handicapped children of any age, unable to support themselves"). Members of the personnel having children who correspond to one of these definitions are strongly advised to contact the Social Work Section.

Copies of the text of the amendment to the health insurance agreement with "Austria" introducing this scheme are available for consultation in the "Austria" office and in Divisional Secretariat offices.

Members of the personnel are assured that all cases will be handled with appropriate discretion.

J.-F. Barthelemy /
Personnel Division - Tel. 2855

* as defined in the Staff Rules and Regulations, Article R IV 1.15

** staff members, laboratory staff, fellows, fully-paid associates, apprentices.

La Mission Permanente de la France auprès de l'Office des Nations Unies à Genève nous informe que le Ministère des Affaires Etrangères procède actuellement à une étude approfondie de la possibilité de créer une garantie vieillesse complémentaire, à l'intention des nationaux français employés par des Organismes internationaux (à l'exclusion des agents appartenant à la fonction publique française).

Afin d'apprécier l'intérêt de ce projet et d'en déterminer éventuellement les modalités pratiques, un questionnaire a été préparé auquel il vous est proposé de répondre. Ce questionnaire, ainsi que des informations complémentaires sont disponibles, sur demande, au bureau de M. J.-F. BARTHELEMY (Tél. 2855).

Division du Personnel

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 25 AUGUST

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

"The last of the formation experiments"

by L.P. Mapelli / Rutherford Laboratory

Abstract : Differential cross sections and Σ^+ polarizations have been measured for the reaction $\pi^+p \rightarrow K^+\Sigma^+$ at centre-of-mass energies between 1.8 and 2.4 GeV using the Rutherford Multiparticle Spectrometer at NIMROD. As a byproduct backward elastic angular distributions are also obtained. Preliminary data on 6 out of the 26 momenta taken will be presented. In order to resolve ambiguities in the partial wave analysis, A and R parameters are being measured in a continuation experiment that has just finished data taking at the PS, using a frozen spin polarized target. The completed data and partial wave analysis will improve our understanding of the Δ resonance spectrum and the quark model of baryons.

WEDNESDAY 27 AUGUST

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Review of the conference on lattice gauge theories at Santa Barbara"

by P. Hasenfratz / CERN

THURSDAY 28 AUGUST

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium (*)

a) - "Light quark hadron spectroscopy"

Abstract : The experimental status of 1, 2, 3, 4, 5, 6 light quark systems will be reviewed.

b) - "Review of the Madison Conference"

*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

MONDAY 1 SEPTEMBER

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

"The magnetic moment of the Ξ^0 hyperon"

by P.T. Cox / CERN

THURSDAY 4 SEPTEMBER

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

"Population explosion in the vacuum"

by V. Weisskopf / M.I.T.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

A VENDRE AUX DIVISIONS

Mise en vente du mobilier de bureau ayant appartenu à ESO. Les responsables des Divisions sont priés de communiquer, le plus vite possible, leurs besoins à M. Spyse.

Pour le moment, aucun mobilier n'est vendu aux particuliers.

Service des Magasins/
Récupération - Tél. 2180